

“Shikoku Henro”, Patrimonio de Japón

– Camino de peregrinación en forma circular y cultura única de peregrinación –

El Shikoku Henro que consiste en recorrer los templos (Fudasho) vinculados con Kobo Daishi Kukai, es un espectacular camino de peregrinación en forma circular que representa Japón, que abarca unos 1.400 kilómetros a lo largo de la isla de Shikoku que comprenden las regiones de Awa (actual Tokushima), Tosa (actual Kochi), Iyo (actual Ehime) y Sanuki (actual Kagawa). La peregrinación a los templos ha sido heredada hace 1.200 años y continúa siendo practicada por la gente. El paisaje donde los “Ohenro-san” hacen el viaje por empinadas carreteras de las montañas de Shikoku, por largos escalones de piedra, campos pastorales, a lo

largo de playas tranquilas y cabos más lejanos, es una característica de Shikoku Henro. A diferencia de la peregrinación de sitios sagrados “forma recta” como la del cristianismo y el islamismo, todos se convierten en Ohenro-san más allá de la nacionalidad, la religión y las sectas, recibiendo el cálido “osettai (hospitalidad)” de los residentes locales. El Shikoku Henro que sigue las huellas de Kobo Daishi en busca de la salvación y curación, es un “viaje de corazón” que se enfrenta a sí mismo, y es una única cultura de peregrinación en el mundo.

Proyecto para la Promoción de los Atractivos del Patrimonio de Japón, Agencia de Asuntos Culturales de Japón / Publicado por: Consejo de Patrimonio de Japón, Shikoku Henro

¿A qué se llama Patrimonio de Japón?

A través del encanto histórico y las características del área, la Agencia de Asuntos Culturales del Gobierno de Japón certifica una historia que cuenta la cultura y tradición japonesa como “Patrimonio de Japón”. El objetivo es revitalizar la comunidad, y la comunidad será el cuerpo principal para mantener y utilizar integralmente los diversos activos culturales tangibles e intangibles que son indispensables para contar la historia, y difundirla estratégicamente no solo a nivel nacional sino también en el exterior.

Colaboración: Vicepresidente de la Universidad de Educación de Naruto, Masaaki Oishi / Profesor Asociado de la Universidad de Tokushima, David Moreton



HISTORIA de SHIKOKU HENRO



Shikoku Henro es una ruta de peregrinación que recorre los 88 templos llamados Fudasho asociados al monje budista Kobo Daishi Kukai. El nombre Fudasho nació del peregrino que abonó el talismán en el templo principal y Kobo Daishi Kukai. La peregrinación tiene un recorrido de unos 1.400 kilómetros en la isla Shikoku formada por 4 prefecturas, y hoy los peregrinos siguen visitando independientemente de su secta o edad. Les presentamos el “paisaje de Shikoku Henro” que la gente de la zona ha conservado por más de mil años, y al mismo tiempo, repasamos la historia centrada en la fe en Kobo Daishi Kukai que es el origen de Shikoku Henro, cómo nació Shikoku Henro y cómo se convirtió en un representante de la peregrinación de Japón.

¿Quién es Kobo Daishi Kukai?

Leyenda de Kukai

La leyenda de Kobo Daishi Kukai se difunde en todo el país que cuenta con unas 3.000 historias en total, de las cuales unas 1.500 se tratan de agua. Además, en la leyenda de Kukai en Shikoku se pueden ver las siguientes características.

- 1 Hay muchas historias sobre Fudasho (templo).
- 2 En la leyenda, hay varios tipos de historias en comparación con otras regiones.
- 3 Hay muchas leyendas que predicán la experiencia espiritual de Kukai, las cuales son objeto de fe.
- 4 Aunque en otras regiones existen muchas leyendas además de Kukai, en Shikoku la mayoría está vinculada a Kukai, e incluso en los tiempos modernos, las personas que recorren como Henro están dejando muchos milagros por la peregrinación en Shikoku.

Documento citado:
"Gente de peregrinación" de Akira Takeda-1969

Imagen de Kobo Daishi (Zentsuji Mie)
Colección: Museo de la Prefectura de Kagawa

Kobo Daishi Kukai (774 – 835) nació en una familia aristocrática Saeki en Tado-gun Byobugaura (actual prefectura de Kagawa). A los 15 años fue a la capital y luego trabajó como funcionario del gobierno, pero cuando tenía 18 años se encontró con un monje budista y eligió el camino del budismo y se dedicó a practicarlo en la isla Shikoku, etc. En cuanto a esto, se describe en el "Sango Shiiki" que escribió a los 24 años. Luego, fue a China para estudiar budismo esotérico en Seiryuji-Eka de Chang'an y recibió el título honorífico de Henjo Kongo que significa "es como la luz que brilla por todos lados y sólido como un diamante". Después de regresar a Japón creó la secta Shingon, y después de su muerte, el logro fue elogiado por la corte y se le otorgó el título de Kobo Daishi.

Mie-do, Templo Zentsu-ji

Ubicación: Ciudad de Zentsuji, prefectura de Kagawa



Está ubicado en el territorio de la familia Saeki donde nació Kukai, y el santuario principal atesora el "Mehikidaishi-zo" que se dice es el autorretrato de Kukai. En el sótano hay un camino de unos 100 metros llamado "Kaidanmeguri" donde en la oscuridad se puede conectar con Kukai a través de la meditación.

Leyenda de la batata Kuwazu-imo

Ubicación: Entrada del Templo N° 24 Hotsumisaki-ji Murotomisaki-cho, ciudad de Muroto, prefectura de Kochi



Leyenda de Kukai "Kuwazu-imo (especie de batata)" que crece naturalmente alrededor del Cabo Muroto. En el libro "Shikoku Henro Kudokuki"(1689) dice: "En las cercanías de Muroto, había una especie de batata Kuwazu-imo. Hace mucho tiempo, cuando Daishi (Kukai) pidió para que le diera de comer, no le ofreció. Entonces inmediatamente se convirtió en una batata que no se podía comer". También se publican historias similares en el Cabo Ashizuri (prefectura de Kochi).

Leyenda del manantial (Mizunomi-Daishi)

Ubicación: Katsuura-cho, Katsuura-gun, prefectura de Tokushima



En el libro "Shikoku Henro Kudokuki"(1689), contiene dos leyendas de manantial. Una es de la leyenda "Agua de Sauce (Yanagi no Mizu)" que dice: "Un peregrino que caminaba por la montaña, cayó en este lugar con sed. Pasó Kukai e hizo una bendición con el sauce que llevaba, entonces brotó un manantial. Cuando metió al suelo la rama del sauce, este se convirtió en un árbol de sauce donde el agua brota de su raíz y durante mucho tiempo está sirviendo para los peregrinos." En la prefectura de Tokushima hay 13 leyendas de manantial. Una de ellas es "Mizunomi-Daishi" que queda en el camino del Templo Kakurin-ji, Sitio Histórico Nacional de la Ruta de Awa Henro.

Sango Shiiki (libro)

Período Edo (Año Kan-ei)
Colección: Templo N° 6 Anraku-ji



Está compuesto de 3 volúmenes escrito por Kukai cuando tenía 24 años de edad, en el año 797. Es un valioso material histórico que muestra la historia del joven Kukai, en los que predica la superioridad del budismo en el confucianismo, el taoísmo y el budismo. Aparecen como tierra de entrenamiento Okuni-Otakidake y Doshu-Murotozaki (actual prefectura de Kochi).

Leyenda de stands de palillos (Hashitate-Densetsu)

(Cedro Tomyo-sugi del lugar sagrado Namikiri)
Ubicación: Kaiyo-cho, Kaifu-gun, prefectura de Tokushima



En la parte interior del recinto donde se alinean los Fudo-son (guardianes del budismo) hay dos gigantescos cedros, y en la parte más al fondo se adora el Namikiri Fudomon. Se dice que estos dos árboles de cedro crecieron hasta convertirse en grandes árboles después de que Kukai vió que las rocas parecían caer de la montaña, y colocó dos palillos de cedro frente a ellos. Más tarde estos palillos de cedro se convirtieron en dos gigantescos cedros.



El anepasado de Shikoku Henro

Leyenda de Emon Saburo

La “Leyenda de Emon Saburo” se da como origen de Shikoku Henro. Emon Saburo es considerado el padre de Shikoku Henro, y era un hombre rico y codicioso de Iyo no Kuni (actual prefectura de Ehime).

Un día, cuando Emon golpeó el cuenco de un monje frente a su residencia con una escoba de bambú, se rompió en ocho. Desde el día siguiente, sus ocho hijos murieron uno tras otro y se dio cuenta de que aquel monje era Kukai. Luego Emon Saburo fue al Shikoku Henro para pedir perdón, y cuando estaba haciendo su 21°.viaje, se cayó frente al Templo N°12 Shosan-ji . Allí apareció Kukai, y Emon Saburo en su lecho de muerte dijo: “Quiero nacer como un hijo de la familia Kono, señor de Iyo no Kuni.” Daishi escuchó esto e hizo agarrar una piedra que decía “Emon Saburo ha renacido” y lo enterró.

Unos años más tarde, nació un niño en la familia Kono, el señor de Iyo no Kuni. En su mano izquierda tenía agarrada una piedra que decía “Emon Saburo ha renacido”.

Origen de Kobo Daishi Kukai Período Edo (1854)

Colección: Colección privada de la prefectura de Kagawa



Historia de Kobo Daishi de la misma línea que “Koya no Maki” de “Setsukyo Karukaya”. Es un manuscrito hecho en el Santuario Tosa Ichinomiya en el año 1688, que incluye también la historia de los 88 templos recorrido por Kukai y la leyenda de Shikoku Henro relacionado con Emon Saburo de Iyo (actual prefectura de Ehime).

Jyoshin-an, lugar sagrado de Emon Saburo

Ubicación: Kamiyama-cho, Myozai-gun, prefectura de Tokushima



Es el último lugar que Emon Saburo visitó cuando estaba realizando su 21°. vuelta en sentido contrario en busca del monje Kukai. Se llama Jyoshin-an porque, cuando hundió en la tumba el bastón de cedro que llevaba Emon Saburo cuando falleció, el bastón se convirtió en un gran árbol de cedro.

Templo Ishite-ji

Ubicación: Ishite, ciudad de Matsuyama, prefectura de Ehime



El Templo Ishite-ji es un templo de oración, anteriormente conocido como Anyo-ji. Es uno de los escenarios de revitalización de Emon Saburo. En la leyenda dice que cuando la esposa de Okitoshi Kono dió a luz, el bebé no dejaba abrir su mano izquierda, y cuando un monje del Templo Anyo-ji oró, salió una piedra en la que estaba escrito “Emon Saburo ha renacido”. Okitoshi presentó la piedra como ofrenda en el Templo Anyo-ji, y el nombre del templo pasó a llamarse Ishite-ji (Templo Piedra-Mano). Además, ahí se guarda el material más antiguo que habla sobre la “Leyenda de Emon Saburo” quien realizó el recorrido de Shikoku Henro.

Un occidental que recorrió Shikoku Henro por primera vez

Se dice que Frederick Starr(1868–1933), profesor de Antropología en la Universidad de Chicago, es el primer occidental que recorrió la ruta de Shikoku Henro. Llegó a Japón por primera vez en 1904 con el propósito de investigar a Ainu como miembro del Equipo de Investigación Académica de San Luis y, desde entonces visitó Japón 15 veces y profundizó su interés por la cultura popular japonesa.

En 1917 hizo la primera peregrinación, recorriendo la mitad del total de la ruta. Más tarde, en 1921, realizó nuevamente la peregrinación recorriendo los 88 templos de Shikoku.

Quedó muy impresionado por la acogida que le dieron en cada uno de los lugares visitados, y más tarde escribió que el viaje de Shikoku Henro fue una de las experiencias más interesantes de su vida. En el Santuario Kotohira-Gu de la prefectura de Kagawa dejó un mensaje “Cortesía y Hospitalidad” que expresa la impresión de los japoneses con los que se encontró durante su peregrinación.



Shikoku, lugar de entrenamiento de Hijiri (Monje Virtuoso)

Como lugar de entrenamiento

Shikoku, como un lugar de nacimiento y entrenamiento de Kobo Daishi Kukai, ha sido visitado por monjes virtuosos y otros monjes de varias partes de Japón con el propósito de realizar entrenamiento espiritual. En "Ryojin Hisho" de la selección Goshirakawa-in y "Konjyaku Monogatari-shu (Colección de Historias del Pasado)" publicado en la segunda mitad del período Heian (794–1185), figura que un monje virtuoso se siente atraído por la práctica mientras resiste las dificultades en la costa del mar de Shikoku. En el período de Heian, estaban formados los lugares de entrenamiento "Shikoku Hechi". Se llamaba "Hechi" por el significado de que está muy lejos de la capital, y el nombre Henro utilizado actualmente se generalizó después del período Edo (1603–1868). Se puede decir que "Shikoku Hechi" es como un lugar de entrenamiento para monjes, es el prototipo de Shikoku Henro.

Shashingatake del Templo Tairyu-ji


Ubicación: Templo N°21 Tairyu-ji
Kamo-cho, ciudad de Anan, prefectura de Tokushima

En el libro "Sango Shiiki" escrito por Kobo Daishi Kukai cuando tenía 24 años, se menciona que había realizado su entrenamiento en Ootakidake de Tokushima (Templo N°21 Tairyu-ji) y en el cabo Muroto de Kochi. La foto es de la "Estatua de Daishi entrenando" sentado en una roca del acantilado que sobresale al este ubicado en el monte Shashingatake del sur del Templo N°21 Tairyu-ji.

Foto proporcionada por el Sr. Taishi Shimamura

Colección de Historias del Pasado Revisada

Período Edo (1720) Colección: Museo Prefectural de Tokushima



Es un resumen con imágenes de la "Colección de Historias del Pasado" que es una colección de historias budistas del siglo XII. Y en un mito "Un ser humano se convierte en caballo" dice: Tres monjes recorren por Shikoku. Originalmente es una "historia de los monjes peregrinos en Shikoku que entran en un lugar desconocido y se convierten en un caballo" del capítulo No.31-14 de la "Colección de Historias del Pasado". Dice: En el pasado, tres monjes que hacían entrenamiento sagrado estaban recorriendo juntos por Hechi (lugares aislados) de Shikoku, tales como las costas del mar de Iyo, Sanuki, Awa y Tosa. Narra sobre el entrenamiento que realizan los monjes virtuosos por las costas de Shikoku. Es la forma original de Shikoku Henro.

Kanjyogataki (cascada)

Ubicación: Kamikatsu-cho,
Katsuura-gun, prefectura de Tokushima

Frente al Okuno-in Jigen-ji del Templo N°20 Kakurinji hay la cascada Kanjyogataki. Kanjyo significa recibir un espíritu desde la cabeza que consiste en hacer entrenamiento en agua. Este nombre se debe a que Kobo Daishi Kukai realizó su entrenamiento en este lugar. La cascada mide 70 metros y también se llama "Cascada de Asahi". Cuando el cielo está despejado, aparece un arco iris de cinco colores, y se dice que aparece la imagen de Fudo-Myo-o (El Inamovible). Se le dice "Invitación del Inamovible". En el libro "Kushohosshinno Shikoku Reijyo Jyunkoki" de 1638, está escrito: Caminando desde aquí unos 8 km, en Okuno-in (templo del fondo) hay una cascada, y todos los días alrededor de mediodía las aguas de la cascada suben en dirección opuesta. En la niebla aparece la imagen de Fudo-Myo-o.



Templo Iwaya-ji (Templo N°45)

Ubicación: Kumakogen-cho,
Kamiukena-gun, prefectura de Ehime

El entrenamiento que realizó Ippen-Shonin, se representa en la "Pintura sagrada de Ippen-Shonin" del período Kamakura (1185–1333). Es un templo incrustado en una montaña de rocas gigantes a 700 metros de alto, y desde la antigüedad se considera como una montaña sagrada para practicar. Se dice que Kukai visitó este lugar en el año 815, y una mujer de Tosa (actual Kochi) ya estaba entrenando en la montaña nombrándose Hokke Sennin (ermitaña). Hokke Sennin se convirtió devota de Kukai por su manera de entrenamiento y obsequió el monte a Kukai. En el pico de la roca se encontraban numerosos lugares de entrenamiento incluyendo el templo de la ermitaña.



Viaje de Saigyo-Hoshi

El poeta Saigyo-Hoshi del final del período Heian (1118 - 1190), nombre común Norikiyo Sato, fue un samurai que servía al emperador Toba, pero cuando tenía 23 años se hizo monje budista y recorrió por varios lugares de Japón. Luego construyó una ermita en el monte Koya-san. Fue a escribir un poema de oración en la tumba del emperador Sutoku (Shiramine no Misasagi) quien fue exiliado a Sanuki (actual prefectura de Kagawa) después de ser derrotado por su hermano, el emperador Go-Shirakawa en la Rebelión de Hogen (1156). Luego, fue al Templo N°75 Zentsu-ji construido en la tierra natal de Kukai, y por fe en Kukai construyó una ermita cerca de este templo donde se quedó un tiempo.

Saigyo-an

Ubicación:
Yoshiwara-cho, ciudad de Zentsuji, prefectura de Kagawa



En la ciudad de Zentsuji hay dos ermitas donde Saigyo se quedó hospedado, y se encuentran en el medio de la carretera que conecta el templo Sobo Gyokusen-in, el Templo N°72 Mandara-ji y el Templo N°73 Shushaka-ji. Saigyo-an (ermita) que está cerca de Mandara-ji, es una pequeña ermita de dos salas que se encuentra en "Mizukuki no Oka" que es una colina donde se puede observar la llanura Sanuki y el Mar Interior Seto. Saigyo viajó a Sanuki cuando tenía 51 años (1168) para ir a la tumba del emperador Sutoku quien falleció en dicha tierra y para visitar la tierra natal de Kobo Daishi Kukai,



Desarrollo de Shikoku Henro

En el período Edo, no solo los monjes de entrenamiento, sino también personas en general con diversos propósitos como la fe, paseo entre otros, empezaron a visitar la ruta Shikoku Henro. En Osaka del siglo XVII, empezaron a publicar varios libros como “Guía de Shikoku Henro” que es una pequeña guía de viaje para los peregrinos, “Shikoku-Henro Reijyo-ki” que describe la historia de los templos y el aspecto de los recintos, “Shikoku-Henro Kudokuki” que reúne las experiencias espirituales, etc. También aparecieron tiendas que ofrecen servicio navío hacia Shikoku. A medida que avanzaba la popularización, se convirtió de “Shikoku Hechi” de los monjes a “Shikoku Henro” donde el pueblo en general también recorre.

A medida que la peregrinación se transforma a nivel popular, la tradición de lealtad al monje que entrena en Shikoku Hechi (lugar lejano de la capital) se hereda como osettai (hospitalidad), y la cultura de osettai es ahora una característica de Shikoku Henro. Entre los peregrinos había personas con enfermedades graves, personas necesitadas y otros realizaron la peregrinación como último lugar para vivir. En el clan Tokushima, fueron designados ocho templos (Chokoku-ji, Zuiun-ji, Fukusho-ji, Chozen-ji, Seishoku-ji, Baikoku-ji, Uchikoshi-ji y Endo-ji) como Ekiroji (templo de estación) para la comodidad de los peatones incluidos los peregrinos y a la vez desempeñaban función de supervisión. Se hablaba sobre el espíritu de Kobo Daishi Kukai, se construyó una señal de peregrinación, tumba de peregrinaje por luto, torre memorial, etc. y la ruta de Shikoku Henro se desarrolló como un camino para la salvación del alma a través de la fe Kukai.

Ekiroji Monjo

Período Azuchi-Momoyama (1598)
 Colección: Templo N°6 Anraku-ji



Es un documento emitido por la familia Hachisuka al Templo Zuiun-ji (actual Templo N°6 Anraku-ji) cuando designó como templo de estación (Ekiroji). En el sistema Ekiroji, fueron designados por Hachisuka lemasa, 8 templos de la secta Shingon para ofrecer comodidad de alojamiento a los viajeros como Henro y también para vigilar a personas sospechosas.

Shikoku Henro Reijyo-ki (Registro de lugares sagrados)

Período Edo (1752)
 Colección: Templo N°6 Anraku-ji



La primera edición consta de siete libros editado en el año 1689 por el monje Jyakuho de Koyasan, quien escribió la información de Shinnen y con la cooperación de Kotaku, monje de Koyasan. Habla sobre los 88 templos, la historia de los lugares sagrados de Konpiragongen y mapa de los recintos.

Shikoku Reigen Kio-ki

Período Edo (1825) Colección: Biblioteca de la Universidad de Shikoku



Es una colección de testimonio de espiritualidad de Shikoku Henro. El autor es Manzaire Sodehiko, de Hakata. Preguntó a cada templo sobre los testimonios de espiritualidad enviando una carta. Pero como había pocas respuestas, fue a Shikoku para entrevistar. Fue publicado en Hakata, Kyoto y Osaka.

Shikoku Henro-ezu

Período Edo (1603–1868)
 Colección: Museo Prefectural de Tokushima



Con el oeste hacia arriba, se dibujan 88 templos y sus rutas, y está detallada la distancia entre cada templo y los lugares famosos que se encuentran en la ruta. Además, está un dibujo enorme de Shiratori Daimyojin, Konpira, Monte Ishizuchi, etc. En el centro está la imagen de Kobo Daishi y debajo de ella está escrita la historia de los lugares sagrados de Shikoku Henro.

Shinnen Michishirube

Período Edo
 Ubicación: Kamiita-cho, Itano-gun, prefectura de Tokushima



Es una de las señales de peregrinación que fue construida por idea de Shinnen. Está hecho de granito (mikage-ishi). Está construida a lo largo de la ruta de peregrinación de Kamiita-cho Hikino. Aunque se dice que Shinnen construyó alrededor de 200 señales en la isla Shikoku, actualmente están confirmadas 36 señales. A la derecha está escrito “Namu Daishi Henjo Kongo”, en frente dice “Izquierda Ruta de Henro Petionario Shinnen / (Lado izquierdo) Propietario Ashu Saitamura Heizaburo Okada



Mundo de salvación espiritual

Al final del período Edo, se incrementó el número de Henro, y no solo la peregrinación para la persecución de bondad y oración, sino también muchos se convirtieron en Henro para huir de su lugar de nacimiento debido al hambre, la enfermedad, etc. Cuando un Henro caía enfermo en el pueblo, los pobladores construían una cabaña sencilla para protegerlo de la lluvia, ofrecerle comida, llevarlo al médico para que lo viera, darle medicinas, etc. Si un Henro moría, era enterrado en un cementerio del pueblo, también criaba niños que perdieron a sus padres y se contactaba con la tierra natal del difunto.

El "Documento de la Familia Goto" (Colección de la Biblioteca de la Universidad de Educación de Naruto) registra un acontecimiento de apoyo de la siguiente manera:

Un padre con su hijo vinieron desde Chikuzen no Kuni (actual Fukuoka) para recorrer la ruta de Henro. Cuando llegaron a las cercanías del castillo de Tokushima, el padre sufrió un fuerte dolor en el cuerpo y los aldeanos le brindaron tratamiento, pero falleció después de dos semanas. Los aldeanos cuidaron al niño, pero dos meses y medio después murió por causa de sarampión. De esta manera, la gente del pueblo cuidaba a quienes caían enfermos durante unos tres meses.

Shikoku Henro Kako-cho

Período Edo Colección: Templo N°5 Jizo-ji



El antiguo libro de peregrinos Shikoku Henro que fueron enterrados en el templo N°5 Jizo-ji en el período Edo, es un documento con el que se puede entender la atención a los peregrinos que llegaron desde diferentes lugares y murieron. En principio, fueron enterrados por los templos vecinos del lugar donde fallecían y también recibieron nombre de Dharma (kaimyo).

Documento de la familia Fujikura, Moushiage-tatematsuru-obo

Período Edo (1834) Colección: Centro Documental de la Prefectura de Tokushima



Cuando un Henro cae en el territorio del clan Tokushima, el pueblo tenía la obligación de protegerlo. Cuando el período de protección pasaba 10 días, el clan pagaba una asignación. Este documento es un informe que el pueblo Awata de Itano-gun (actual ciudad de Naruto) presentó al clan para solicitar el pago de asignación.

Henrobaka-gun (Shosan-ji michi)

Ubicación: Kamiyama-cho, Myozai-gun, prefectura de Tokushima



Se trata de las tumbas de Henro confirmadas en la ladera que da al camino de Henro (Shosan-ji michi) que se dirige al Templo N°12 Shosan-ji. Fueron confirmadas 11 tumbas de Henro, la mayoría pertenecen al período Bunka-Bunsei (1804-1830), y el Henro más distante que se puede confirmar del monumento es del año 1828, de un Henro nacido en el pueblo Yamagamura, Yashiro-gun (actual prefectura de Yamanashi).

Osettai

Una de las características de la cultura Henro es el Osettai (hospitalidad). Se cree que la historia de Osettai tiene origen en las limosnas dadas por la gente a los monjes que entrenaban por la ruta Shikoku Henro. En los tiempos modernos, muchas personas visitaban en busca de experiencia espiritual para huir de una enfermedad grave y la pobreza, y a los peregrinos que caían enfermo, el pueblo les ofrecía comida y les daban nombre de Dharma (kaimyo) cuando fallecían y los enterraban. Esto debería llamarse Osettai del pueblo. Hasta hace poco, un grupo del pueblo llamado Daishi-ko se encargaba de hacer Osettai, y en la actualidad individuos y diversos grupos están realizando Osettai y mantienen esa cultura tradicional.



En Osettai, además de individuos y grupos de la zona, hay costumbres que viajan en grupo desde otras zonas tales como Kishu Daishi-ko y Arida Daishi-ko de Wakayama que establecen un lugar para ofrecer Osettai. En Osettai, la corriente principal es ofrecer té, dulces, etc., pero en el pasado, también hubo Osettai de alojamiento, champú, masaje, etc. El Osettai que es una conexión entre corazón y mente que se viene transmitiendo más allá de los tiempos, está atrayendo no solo a los japoneses sino también a extranjeros, y podemos decir que es una cultura orgullo a nivel mundial.

Templo Kakurin-ji, Tsuya-do ato

Período Meiji-Showa Ubicación: Katsuura-cho, Katsuura-gun, prefectura de Tokushima



Es un alojamiento gratuito para los Henro construido por el templo Kakurin-ji. En la suave pendiente detrás del camino al templo Kakurin-ji se ha confirmado el rastro de construcción de Tsuya-do. El rastro de construcción está formado en un rectángulo por el bordillo y sobre él se construyó el alojamiento Tsuya-do, y en su interior había un horno. Además, se instalaron pozo y baño en el rededor. En el libro de fotos 176 de Iwanami-shashin Bunko "Shikoku Henro" publicado en 1956, están las fotos de Tsuya-do.



Settai-ko (Linterna de piedra)

Período Edo (1829) Ubicación: Templo N°23 Yakuo-ji Minami-cho, Kaifu-gun, prefectura de Tokushima

Settai-ko es una costumbre original de Shikoku Henro. Se dice que el Settai-ko de Kishu que se realiza en el Templo N°23 Yakuo-ji, inició hace más de 200 años cuando un barco pesquero de Wakayama naufragó en el camino a Shikoku, los cazadores de Hiwasa los ayudaron, y en agradecimiento realizaron el Osettai-ko. Se dice que el comienzo fue el Settai que se realizó en una ermita ubicada en el lado izquierdo de la puerta Nio-mon a fines del período Edo, y más tarde se construyó el centro de Settai de Kishu. Un par de linterna de piedra frente a la puerta es donado por "Kishu Settai-ko", y están grabados los nombres de personas que colaboraron con la donación. Incluso ahora, en cada primavera se está realizando Osettai en este lugar.



Preparativos para el Henro

Procedimiento para adoración

- 1. En la puerta frontal (Nio-mon), juntar las manos y hacer reverencia**
 Hacer reverencia en la puerta frontal (Nio-mon) y entrar al recinto.
- 2. Lavarse la mano en el lavado y enjuagarse la boca**
 Purifíquese lavándose la mano (no en el baño). Enjuagarse la boca es un acto de purificación del exterior e interior de su cuerpo.
- 3. Tocar la campana**
 Tocar la campana después, a la salida se dice "campana de retorno" y trae mala suerte, por eso es costumbre no tocar.
- 4. En la sala principal (Hondo), prender velas, inciensos, depositar osamefuda (amuleto con sus datos personales y deseos) en la caja, hacer culto, dedicar Sutras (leer Sutras, copiar Sutras etc.)**
 Para hacer Shakyo (copiar Sutras), es preferible recibir orientación en el templo o Bodai-ji. El osamefuda debe depositar en la caja de Osamefuda, y la copia de Sutra en la caja de Sutra. La tarifa de Shakyo y velas, se echan en la caja llamada saisen-bako junto con unas monedas de donación.
- 5. En el Salón Daishi, seguir el mismo paso que la sala principal (Hondo)**
 Debido a que Kobo Daishi Kukai es la Deidad principal del Salón Daishi (Daishi-do), se omite el "Gohonzon-shingon (objeto de devoción)" del procedimiento recomendado.
- 6. Recibir la estampa (shuin) en la oficina de administración**
 La hora que se puede recibir la estampa es básicamente de 7 AM a 5 PM.
- 7. En la puerta frontal (Nio-mon), juntar las manos y hacer reverencia**

Prendas de Henro

Sugegasa (sombrero de paja)

Kesa
Para visitar a los templos se ponen Kesa (estola). Es común visitar con una estola alrededor del cuello.

Hakue (chaleco blanco)
Usar esto en un Henro, se considera como un símbolo de quien camina en el mundo sagrado.

Bastón Kongo
El bastón que desde la antigüedad ayuda el camino de la peregrinación, se considera como un símbolo de Kobo Daishi Kukai y un pilar espiritual, por lo que existe la costumbre de no usarlo en un puente.

Tekko (guante que cubre el dorso de la mano)

Nenju (Rosario budista)

Rei (campana)

Zutabukuro (Bolsa de peregrino)
Es una bolsa que se utiliza durante el entrenamiento. También se llama Sanya bukuro. Es para llevar los objetos necesarios para Henro como Nokyo-cho (libro de estampas), Kyohon (libro de Sutras), etc.

Nokyo-cho
Es un libro de estampas (goshuin) que sirve como prueba de que se ha visitado el templo. Desde la segunda vez se pone la estampa en el mismo libro que la llaman "kasane-in". Se dice que desde la antigüedad es objeto de adoración.

Fudabasami(caja)
Es una caja en la cual se lleva el osamefuda (amuleto con sus datos personales y deseos). Hay de tipo bolsa y de madera.

Osamefuda

Kyahan (polainas)

Jika-tabi (calzado de tela)

Otros
- capa de lluvia - protector de sol (sombrero, etc.)
- agua - linterna, material reflectante, etc.

El procedimiento de adoración y la vestimenta de Henro que se muestran aquí son solo un ejemplo. Aunque hay varios métodos y modales desde el punto de vista religioso, existen diferencias individuales en el propósito y forma de pensar de Ohenro. Lo más importante es visitar de corazón, y realizar la peregrinación con sentido común y agradecimiento.

(Referencias: Asociación de 88 Lugares Sagrados de Shikoku)

Mapa de Shikoku Henro

Acceso de
Tokyo Osaka Fukuoka

a Kagawa

Avión
Aeropuerto de Haneda Aprox. 1 hr 20 min
Aeropuerto de Narita Aprox. 1 hr 30 min

Aeropuerto de Takamatsu

Autobús Rápido
Estación de Tokyo Aprox. 10 hrs 10 min
Estación de Osaka Aprox. 3 hrs 40 min
Aeropuerto Internacional Kansai Aprox. 3 hrs 50 min
Estación de Hakata Aprox. 10 hrs

Estación de Takamatsu

Tren bala / JR
Estación de Tokyo Aprox. 3 hrs 20 min
Estación de Shin-Osaka Aprox. 50 min
Estación de Hakata Aprox. 1 hr 45 min

Aprox. 1 hr Estación de Okayama

Estación de Takamatsu

Barco
Puerto de Kobe Aprox. 4 hrs 30 min

Puerto de Takamatsu

Acceso de
Tokyo Osaka Fukuoka

a Tokushima

Avión
Aeropuerto de Haneda Aprox. 1 hr 20 min
Aeropuerto de Fukuoka Aprox. 1 hr
Aeropuerto de Tokushima Awa-odori

Autobús Rápido
Estación de Tokyo Aprox. 9 hrs 30 min
Estación de Osaka Aprox. 2 hrs 30 min
Aeropuerto Internacional Kansai Aprox. 3 hrs

Estación de Tokushima

Tren bala / JR
Estación de Tokyo Aprox. 3 hrs 20 min
Estación de Shin-Osaka Aprox. 50 min
Estación de Hakata Aprox. 1 hr 45 min

Aprox. 1 hr Estación de Okayama

Estación de Takamatsu

Aprox. 1 hr 10 min Estación de Tokushima

Barco
Puerto de Ariake Aprox. 18 hrs
Puerto Shin-Mojji Kita-Kyushu Aprox. 15 hrs

Nuevo Terminal Tokushima

Puerto de Wakayama Aprox. 2 hrs

Puerto de Tokushima

Acceso de
Tokyo Osaka Fukuoka

a Ehime

Avión
Aeropuerto de Haneda Aprox. 1 hr 30 min
Aeropuerto de Narita Aprox. 1 hr 40 min

Aeropuerto de Matsuyama

Autobús Rápido
Estación de Tokyo Aprox. 12 hrs 20 min
Estación de Osaka Aprox. 5 hrs 30 min-7 hrs 30 min
Estación de Hakata Aprox. 9 hrs 45 min

Estación de Matsuyama

Tren bala / JR
Estación de Tokyo Aprox. 3 hrs 20 min
Estación de Shin-Osaka Aprox. 50 min
Estación de Hakata Aprox. 1 hr 45 min

Aprox. 2 hrs 45 min Estación de Okayama

Estación de Matsuyama

Barco
Puerto de Osaka Nanko Aprox. 8 hrs
Puerto de Kobe Aprox. 7 hrs

Puerto de Toyo

Puerto de Nihama higashi

Puerto de Kokura Aprox. 7 hrs

Puerto Matsuyama Kanko

Acceso de
Tokyo Osaka Fukuoka

a Kochi

Avión
Aeropuerto de Haneda Aprox. 1 hr 20 min
Aeropuerto de Itami Aprox. 40 min
Aeropuerto de Fukuoka Aprox. 1 hr

Aeropuerto Kochi Ryoma

Autobús Rápido
Estación de Tokyo Aprox. 11 hrs-12 hrs 40 min
Estación de Osaka Aprox. 4 hrs 50 min
Estación de Hakata Aprox. 10 hrs

Estación de Kochi

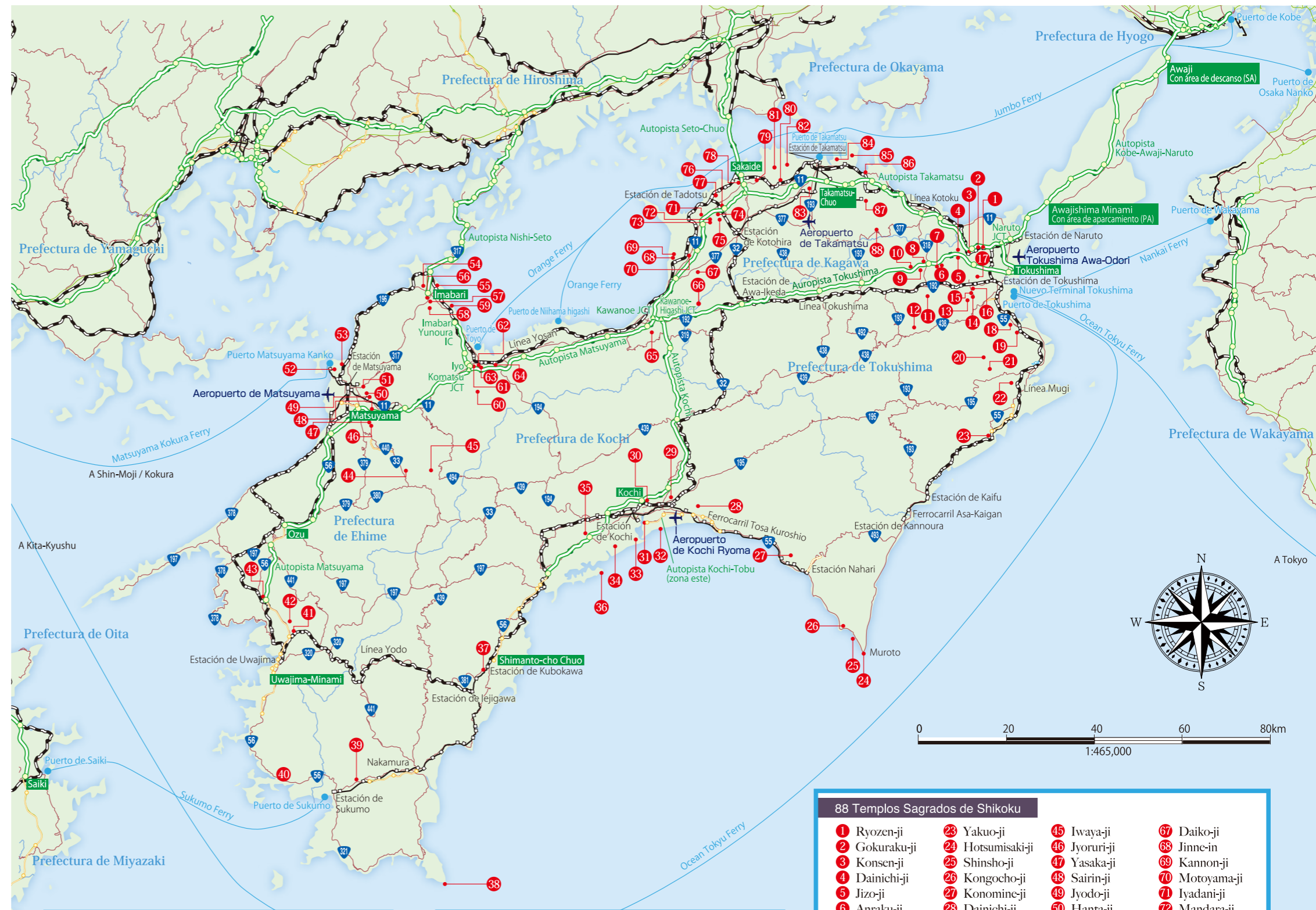
Tren bala / JR
Estación de Tokyo Aprox. 3 hrs 20 min
Estación de Shin-Osaka Aprox. 50 min
Estación de Hakata Aprox. 1 hr 45 min

Aprox. 2 hrs 30 min Estación de Okayama

Estación de Kochi

Barco
Puerto de Saiki Aprox. 3 hrs 10 min

Puerto de Sukumo



88 Templos Sagrados de Shikoku

1 Ryozen-ji	23 Yakuo-ji	45 Iwaya-ji	67 Daiko-ji
2 Gokuraku-ji	24 Horsumisaki-ji	46 Jyoruri-ji	68 Jinne-in
3 Konsen-ji	25 Shinsho-ji	47 Yasaka-ji	69 Kannon-ji
4 Dainichi-ji	26 Kongocho-ji	48 Sairin-ji	70 Motoyama-ji
5 Jizo-ji	27 Konomine-ji	49 Jyodo-ji	71 Iyadani-ji
6 Anraku-ji	28 Dainichi-ji	50 Hanta-ji	72 Mandara-ji
7 Jyuraku-ji	29 Kokubun-ji	51 Ishite-ji	73 Shushaka-ji
8 Kumatani-ji	30 Zenraku-ji	52 Taisan-ji	74 Koyama-ji
9 Horin-ji	31 Chikurin-ji	53 Enmyo-ji	75 Zentsu-ji
10 Kirihata-ji	32 Zenjibu-ji	54 Enmei-ji	76 Konzo-ji
11 Fujiidera	33 Sekkei-ji	55 Nankobo	77 Doryu-ji
12 Shosan-ji	34 Tanema-ji	56 Taisan-ji	78 Goshu-ji
13 Dainichi-ji	35 Kiyotaki-ji	57 Eifuku-ji	79 Tenno-ji
14 Jyoraku-ji	36 Shoryu-ji	58 Senyu-ji	80 Kokubun-ji
15 Kokubun-ji	37 Iwamoto-ji	59 Kokubun-ji	81 Shiromine-ji
16 Kannon-ji	38 Kongofuku-ji	60 Yokomine-ji	82 Negoro-ji
17 Ido-ji	39 Enko-ji	61 Koon-ji	83 Ichinomiya-ji
18 Onzan-ji	40 Kanjizai-ji	62 Hoju-ji	84 Yashima-ji
19 Tatsue-ji	41 Ryuko-ji	63 Kichijyo-ji	85 Yakuri-ji
20 Kakurin-ji	42 Butsumoku-ji	64 Maegami-ji	86 Shido-ji
21 Tairyu-ji	43 Meiseki-ji	65 Sankaku-ji	87 Nagao-ji
22 Byodo-ji	44 Daiho-ji	66 Unpen-ji	88 Okubo-ji

**La ruta de acceso puede ser modificada. Utilicela después de confirmar con cada compañía de transporte.